

	Prueba de Acceso a la Universidad para mayores de 25 años Convocatoria 2005	“FRANCÉS” Orden EDU/1924/2004	Texto para los alumnos Nº de páginas: 2
---	--	---	--

OPCIÓN A

On calcule que plus d'un milliard et demi de messages instantanés transitent chaque jour sur l'internet: un volume impressionnant qui ne cesse d'augmenter. Le *chat* (traduisez par «messagerie instantanée») est adopté par jeunes et moins jeunes comme mode de communication interactif et se bat au coude à coude avec le courrier électronique pour gagner du terrain sur lui. Seul inconvénient: la nécessité d'une connexion permanente à l'internet pour dialoguer entre ordinateurs, au risque de se retrouver avec des notes de téléphone astronomiques...

Pour beaucoup d'utilisateurs le *chat* est non seulement instantané mais aussi pas cher. Théo en est un excellent exemple: il a seize ans et beaucoup d'amis aux États-Unis, il passe de nombreux débuts de soirée à *chatter* sur l'internet avec des copains qu'il aurait sans doute perdus de vue sans le chat. Le temps de chat avec ces correspondants américains est sans doute moins cher qu'une communication téléphonique classique et aussi direct et instantané.

Michèle a cinquante ans et, après une opération chirurgicale, elle va être enfermée chez elle pendant plusieurs mois. Grâce au chat elle peut maintenir des liens professionnels, discuter en ligne des progrès de la convalescence et rester en contact plus direct avec le monde extérieur.

PREGUNTAS

1. Traduzca el texto. (4 puntos)
2. Resuma brevemente en español el contenido del texto. (2 puntos)
3. Ponga en pasado los verbos de la frase siguiente: *On calcule que plus d'un milliard et demi de messages instantanés transitent chaque jour sur l'internet.* (2 puntos)
4. Convierta la frase siguiente en una comparativa de superioridad y de igualdad: *Le chat est moins cher qu'une communication téléphonique.* (2 puntos)

	Prueba de Acceso a la Universidad para mayores de 25 años Convocatoria 2005	“FRANCÉS” Orden EDU/1924/2004	Texto para los alumnos Nº de páginas: 2
---	--	---	--

OPCIÓN B

Qui n’a pas rêvé un jour ou l’autre d’arrêter le temps? A force de regarder la courbe toujours plus prometteuse de l’espérance de vie, on s’est presque convaincu que le rêve est en train de devenir réalité. Nous vivons en moyenne trente ans de plus qu’en 1900. La population des centenaires est passée de 200 a 9.000. Et tous les quatre ans les Français gagnent un an d’espérance de vie. A ce rythme, la moitié des petites filles qui naissent aujourd’hui fêteront leur centième anniversaire... On vit de plus en plus longtemps, mais on veut de moins en moins vieillir. Au premier cheveu blanc, c’est l’angoisse. Et ce pour le plus grand bonheur des commerçants, qui proposent à prix d’or leurs pilules rajeunissantes.

Le message est toujours le même: restez jeunes. Ou plus précisément: soyez vieux, mais sans le paraître. Les firmes pharmaceutiques et cosmétiques nous montrent des personnes âgées d’aspect formidable. L’agroalimentaire promet aussi de nous rajeunir avec des yaourts antirides et des boissons au colagène. Mais la clé pour bien vieillir ne se trouve pas dans ces produits miracle. D’après les docteurs, il suffit d’avoir un peu de chance du point de vue génétique et une bonne hygiène de vie.

PREGUNTAS

1. Traduzca el texto al español. (4 puntos)
2. Resuma brevemente en español el contenido del texto. (2 puntos)
3. Sustituya las palabras subrayadas por un pronombre: *Ils proposent à prix d’or leurs pilules rajeunissantes*. (2 puntos)
4. Escriba la frase siguiente en pasiva: *Les Français gagnent un an d’espérance de vie*.(2 puntos)